

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

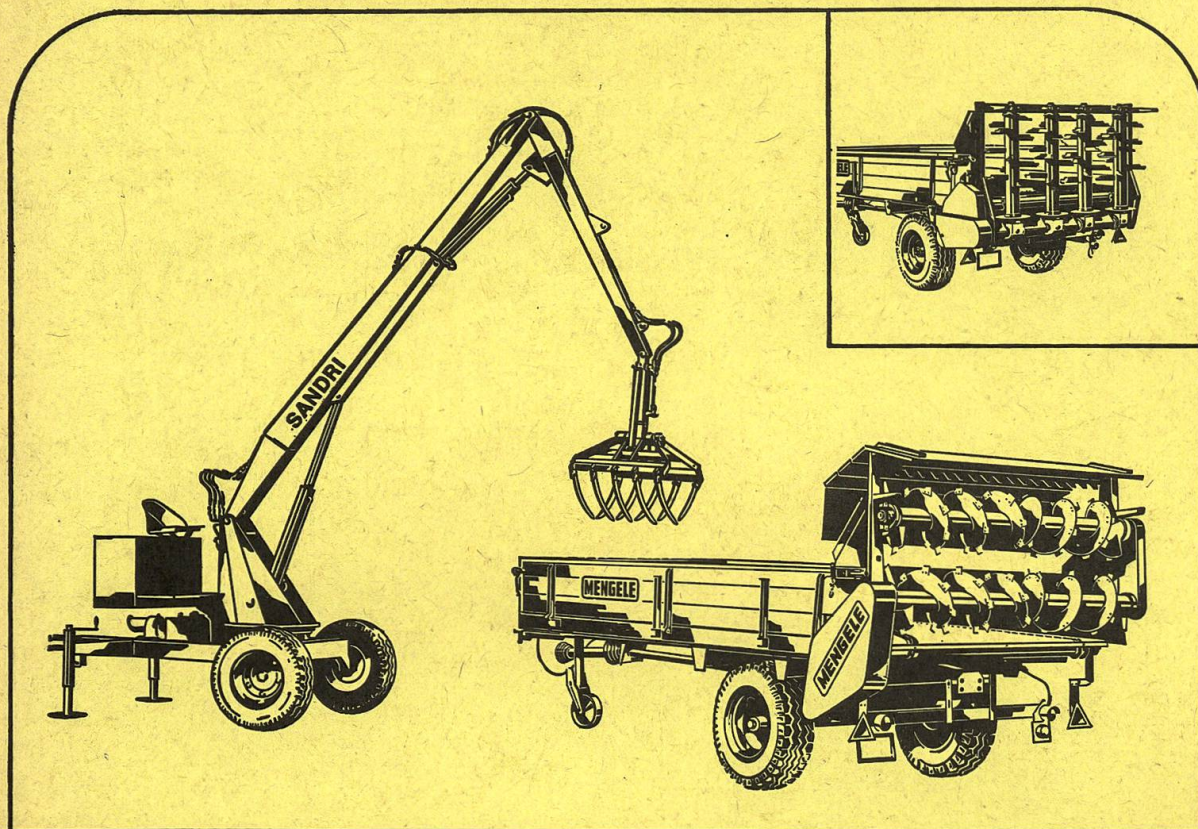
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# FAVRE



## SANDRI Ladekrane

- 4 Typen
- Tragkraft bis 1000 kp
- Doppelwirkende Hydraulikzylinder
- Stabiler Drehkranz mit Kugellagerung
- Für Zapfwellen- und Elektromotorantrieb
- Überlegen solid
- Wirtschaftliches und vielseitiges Zubehör

## MENGINELE Mistzetter

- Neue extra-starke Kratzbodenketten
- Neue Modelle für Großbetriebe
- Diverse Streuaggregate mit einwandfreiem Streubild
- Mit oder ohne Kratzboden- Vor- und Rücklauf
- Mengele-Qualität ohne Mehrpreis



**Rob. Favre AG**

Landmaschinen  
1530 Payerne  
Tel. (037) 61.14.94

F 6-d



# neu von Aebi

## Ablade- dosiergerät Ladex-Combi

Automatisch und zuverlässig beschickt das LADEX-COMBI Ihr Gebläse, Ihren Häcksler oder Ihr Förderband, während Sie schon das nächste Fuder holen.

Hunderte zufriedener Landwirte schätzen seit Jahren die Arbeit dieses Gerätes bei Grüngut, Dürr- und Welkfutter sowie Maishäcksel. Nehmen Sie das LADEX-COMBI unter die Lupe. Bei uns oder an einer Demonstration. Wir sagen Ihnen, wann wir wo vorführen.



Ich will mehr wissen über das Abladedosiergerät LADEX-COMBI:  
☐ Senden Sie mir unverbindlich Prospekte

☐ Teilen Sie mir mit, wann ich unverbindlich das LADEX-COMBI bei der Arbeit beobachten kann.

# AEBI

Gutschein ausschneiden und einsenden an  
 Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf  
 Telefon 034/21 64 21

Adresse:

# Sicherheit

AGROLA Universal-Traktorenöl, HD SAE 20W-30 (Mil-L-2104 B) das zuverlässige Ganzjahresöl für Motor, Getriebe und Hydraulik; garantiert Vollschnierung auch bei strengsten Betriebsbedingungen. Das Markenprodukt für Traktor, PW und Landmaschinen.

Das  
zuverlässige  
Universal-  
Traktorenöl mit  
der maximalen  
Schmierkraft

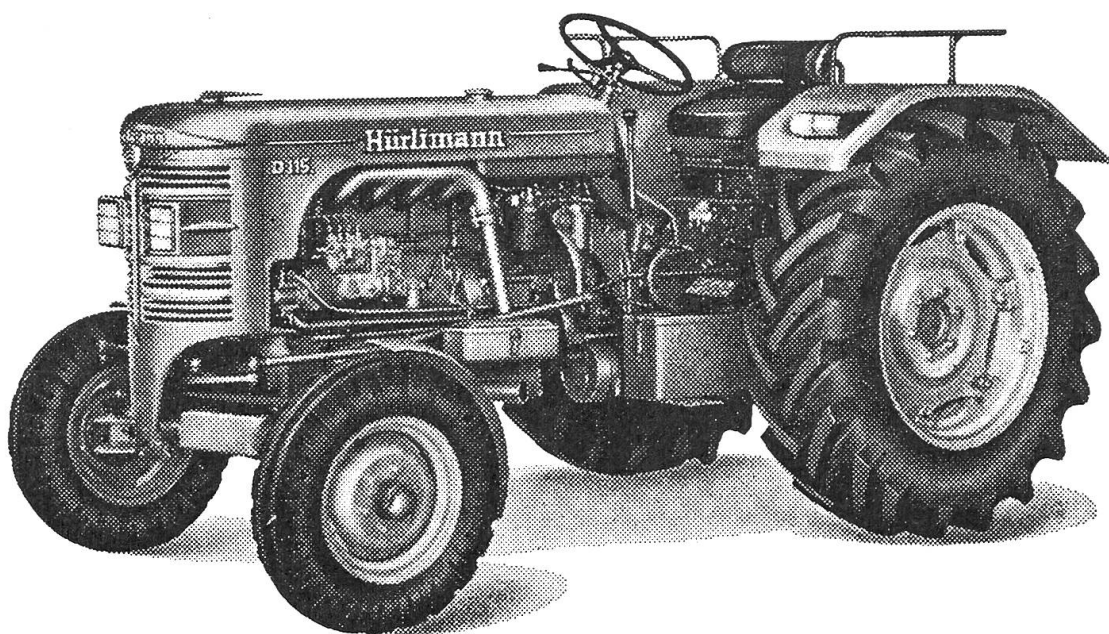
Nur Fr. **2.59**  
per Liter im Fass  
Fass à 180 kg  
netto  
per % kg  
nur Fr. **290.—**  
Tonnelet  
à 50 kg netto  
nur Fr. **165.—**  
Kanne à 18 kg  
netto  
nur Fr. **69.—**



Erhältlich bei der  
Landw. Genossenschaft

**UNIVERSAL-  
TRAKTORENÖL**





Einmalig ist die Leistung des neuen

## **Hurlimann D115**

Leistung:  
am Motor 55 DIN PS  
an der Zapfwelle 53,8 DIN PS \*

\*Diese Leistung wurde am 24. April 1972 an der Eidg. Forschungsanstalt in Tänikon gemessen.

Während der Fahrt und unter Last schaltbare Zapfwelle  
540 und 1000 Touren

# **Hurlimann**

Traktoren- und Motorenwerk

9500 Wil

Telefon (073) 22 11 44



# Klasse!

## **Umweltfreundlich: Spitzenklasse!**

Neue grossvolumige  
MWM-Motoren leise und  
abgasarm (entsprechend  
den neuesten Vorschriften)

## **Technik: Spitzenklasse!**

serienmässig inbegriffen: Hydraul.  
Lenkhilfe, lastschaltbare Zapfwelle,  
12-Gang Vollsynchron-Getriebe,  
0,7–25 km/h, Kipperanschlussventil,  
Unterlenker-Regelhydraulik

## **Komfort und Sicherheit Spitzenklasse!**

neuer Super-Gesundheits-  
Sitz, freier Aufstieg.  
Original-Sicherheitskabine  
auf Wunsch, service-  
freundlich

**3 Typen: Renault R 551 / R 651 / R 651-4**

# ***AECHERLI***

**Aecherli AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden, Telefon 062 - 81 22 22**





# Der gesunde Stall

mit einer wärmeisolierenden Prenorm-Decke mit einheitlicher Ton-Untersicht

Das Raumklima und die hygienischen Verhältnisse eines Stalles sollen so gestaltet werden, dass sie dem Gedeihen der Tiere förderlich sind. Die beste Voraussetzung, um diese Forderungen zu erfüllen, bietet die Prenorm-Betonbalkendecke.

Prenorm-Decken sind feuersicher und frei von Schweißwasser. Durch freie Wahl der Deckenstärke ist die wirtschaftliche Ausführung in bezug auf Nutzlasten und Spannweiten bestens gewährleistet.

Prenorm-Decken haben eine gute Wärmeisolation und eine einheitliche, saubere Ton-Untersicht. Sie sind schalungsfrei (Untersperrung nur bei Spannweiten über 3 m erforderlich) und haben ein geringes Eigengewicht. Sie können einfach, sauber und wirtschaftlich verlegt werden.

**prenorm**  
Betonbalkendecke

COUPON bitte einsenden an  
Zürcher Ziegeleien, Postfach  
8021 Zürich

- ☐ Ich wünsche Prospektmaterial  
☐ Ich wünsche unverbindliche  
Beratung  
(Gewünschtes bitte ankreuzen)

23

Absender \_\_\_\_\_

Ort (PLZ) \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

# Haben auch Sie Probleme beim Abladen und Fördern?

Dann fragen Sie uns:

Wir sind befähigt, Ihnen an Ort und Stelle die den gegebenen Verhältnissen am besten angepasste, problemgerechte Lösung anzubieten.

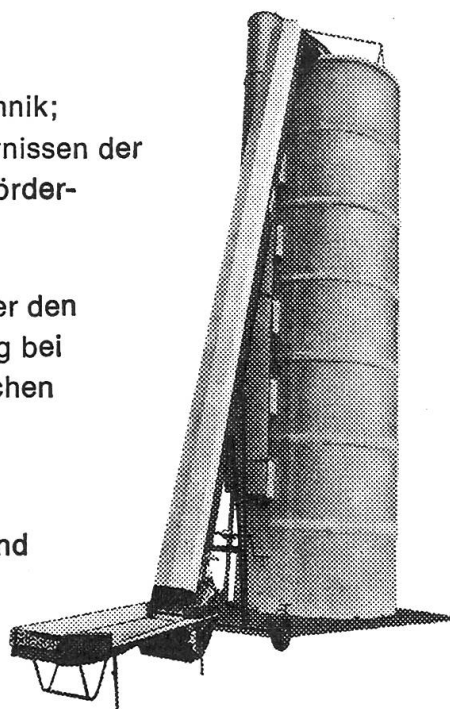
Denn:

Wir sind Fachleute in neuzeitlicher Fördertechnik; wir haben ein umfassendes und allen Erfordernissen der schweizerischen Praxis gerecht werdendes Förderprogramm aufgebaut;

wir wissen um die kleinsten Unterschiede unter den einzelnen Bandtypen bezüglich deren Eignung bei verschiedenartigen Gütern und unterschiedlichen Gebäudeverhältnissen.

Unsere Förderband-Reihe 1974 ist vielseitig und wirtschaftlich wie noch nie.

Es lohnt sich, mehr darüber zu wissen.



der Spezialist in neuzeitlicher Fördertechnik

**Blaser**



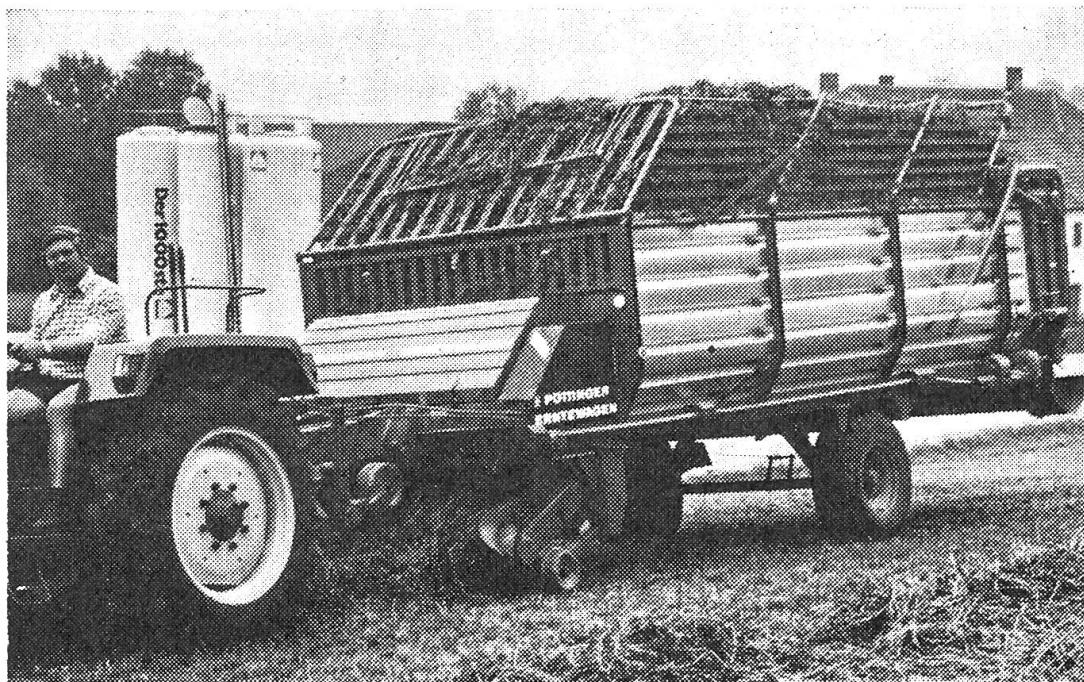
Blaser Maschinenfabrik AG

3422 Kirchberg/Rüdtligen

Telephon 034 / 3 14 44 (45 14 44)



# NEU NEU NEU



zum täglichen Eingrasen, für die Heubergung, zum Silieren den

## PÖTTINGER-ERNTEWAGEN

### Das perfekte Ladewagensystem

- ① Grosser, robuster Ladewagen mit neuem Fördersystem für schnelles und schonendes Laden und mit Schneidwerk für 0–14 Messer. Aluminium-Bordwände.
- ② Mit einschwenkbarem Silierschneidwerk für ca. 5 cm Kurzschnitt durch 31 Messer.
- ③ Mit Dosiereinrichtung zum dosierten Entladen des Kurzschnittgutes direkt ins Gebläse, Förderband oder Futterkrippe. Und damit auch idealer Häcksel-Automatikwagen.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:



**Stahlbau AG 9496 Balzers**  
**Telefon 075 - 4 13 23**

**BON**

für Prospekt. Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Besuchen Sie uns an der BEA in Bern, Halle 18.

29.3.74



## Verteiler-Einspritzpumpe

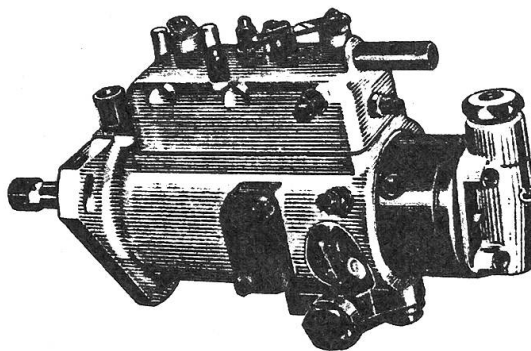
Typ DPA Lizenz

HMS

ROOSA MASTER

### Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson  
David Brown  
John Deere  
Ford  
Bührer  
Renault  
Perkins  
Fiat



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähig bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt.  
Erstklassiger Service.

#### Generalvertretung,

Service-Werkstätte, Ersatzteile und

Austauschpumpen:

#### VICTOR MERZ AG.

1, rue des Rois, Case postale 277  
1211 Genève 11 Tel. (022) 29 66 33



## Krümelegge Doublet Record ein dänisches Qualitätsprodukt

Tel. 031 - 83 08 11

Ein bestbewährtes Bodenbearbeitungsgerät, das in über 10 europäischen Ländern zufriedene Benutzer kennt.

2-, 3- oder 4-teilig erhältlich. Arbeitsbreite 224/336/448 cm

Das 4-teilige Modell ist seitlich aufklappbar (Abbildung)

Die Zinken sind doppel-seitig verwendbar und können leicht und rasch gewendet werden.

Bitte verlangen Sie unverbindlich Prospektmaterial bei unseren Vertretern oder direkt bei uns an.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

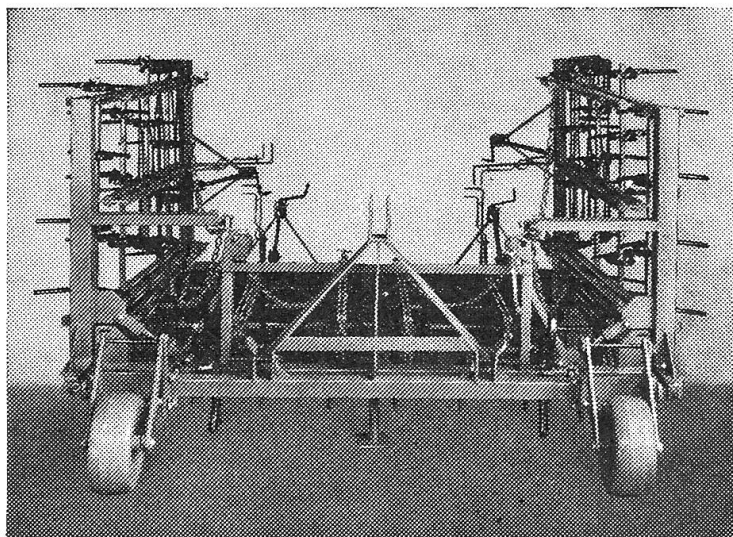
**H. Feurer** Marchsteinstr.  
5115 Möriken

Tel. 064 - 53 11 33

Fabrikvertreter für die Zentralschweiz:

**U. Baumgartner**,  
Rainweg 11, 3066 Stettlen

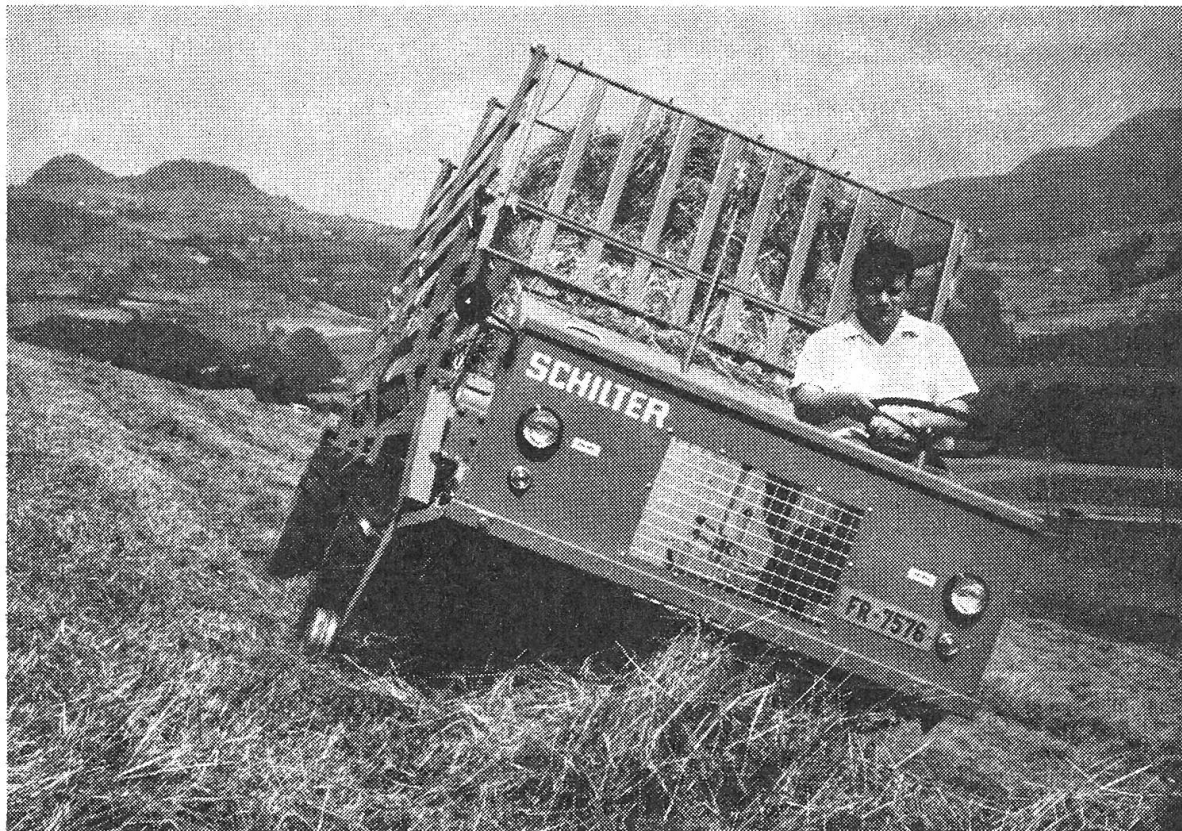
Tel. 031 - 51 41 15



**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**



# Tiptop, dieser Ladetraktor



Ein Mehrzweckfahrzeug, wie man es braucht im modernen Betrieb. Mit der Futteraufnahme vor den Vorderrädern: zum Eingrasen, Silieren, Heuen, Emden. Mit dem separaten Kratzboden zum Mistzetten. Mit Pump- oder Vakuum-Druck-Fass. Geeignet für alle Arbeiten mit der Seilwinde. Und für alle Transporte bis 2,5 Tonnen Nutzlast. Wirklich tiptop, auch sein starker 40-PS-Perkins-Dieselmotor. Der Ladetraktor für Sie!

Fabrikationsprogramm:

**LT 1 = 10m<sup>3</sup>/40 PS**

**LT 2 = 14m<sup>3</sup>/40 PS**

**LT 3 = 17m<sup>3</sup>/40 PS**

**BON**

24.12.10.4.74

**Die SCHILTER-  
Ladetraktoren interessieren  
mich. Ich wünsche**

- ☐ Prospekt und Preisliste  
☐ LT 1      ☐ LT 2      ☐ LT 3  
☐ unverbindliche  
 Gratisvorführung

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse/Hof \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_

# SCHILTER

**SCHILTER & Co:**  
**Maschinenfabrik**  
 6370 Stans Telefon 041 61 16 44



## GRAMMER-Traktorensitze

*millionenfach bewährt!*



Bührer, Rapid, David Brouwn, Deutz, Fendt, John Deere, Ford, DS 44/2-

- Alle Metallteile sind grundiert und einbrennlackiert
- Bolzen, Schrauben, Muttern, Scheiben und Ringe sind korrosionsbeständig veredelt
- Die Polsterbezüge bestehen aus strapazierfähigem Kunstleder auf Gewirkebasis und sind wasserdicht verschweißt
- Alle Lager bestehen aus hochwertigem Polyamid

**Neu!**



Bequeme Rückenlehne

Stufenlose Gewichteinstellung 60 — 120 kg

Längsverstellung 150 mm eingebaut

Aufklappbare Sitzplatte

Federung bis 100 mm



Bezugsquellennachweis:

**Järmann AG**  
LANDMASCHINEN-BEDARF  
8953 Dietikon ☎ 01/88'44'21/26

Polsterteile im Austausch zu günstigen Preisen. Reparaturen in eigener Werkstatt.



Ist es auch Dir bekannt?

### Im Nebel – Abblendlicht!

Sage es weiter!



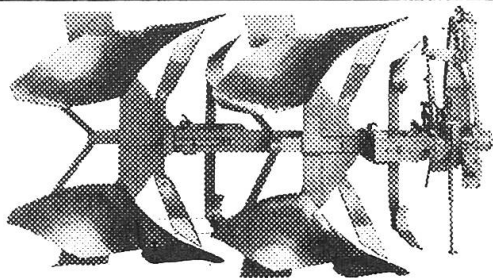
Es fahren noch zu viele mit Standlicht!!

# Hürlimann

*der Erste der Besten*

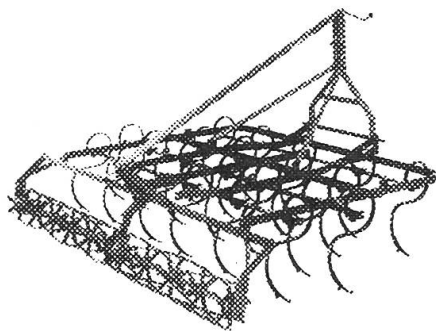


# Moderne Ackerbaugeräte die allen Ansprüchen gerecht werden



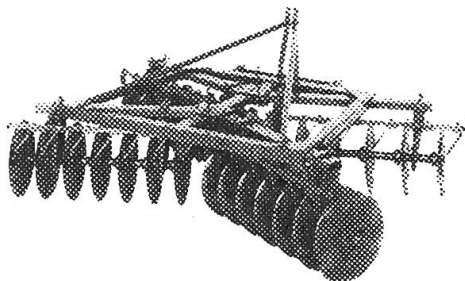
## **2-Schar-Pflug MENZI-RIVAL**

Der neukonstruierte MENZI-RIVAL-2-Scharpflug für den fortschrittlichen Landwirt. Unübertroffene Pflugarbeit an allen Hanglagen und in schwersten Bodenverhältnissen. Äußerst wirksame Bruchsicherung. Neue Wendevorrichtung, in jeder Lage spielend leicht zu bedienen.



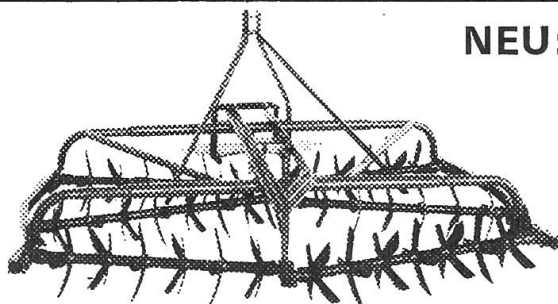
## **RAU ROTEX-Kulti-Federzahneggen**

geeignet für Traktoren mit 40–65 PS. Tiefenregulierung vom Fahrersitz aus. Eignet sich besonders für leichte bis mittelschwere Böden. RAU-Egge wird von Krümmerwalze getragen. Krümmerwalze mit Flachstahlstäben ausgerüstet. Verstopfen der Krümmer ausgeschlossen. Ausrüstung mit Doppelkrümmer möglich. Arbeitsbreiten: 2,20 m, 2,50 m und 2,80 m.



## **Die neue MF-28-Scheibenegge**

Eine unentbehrliche Hilfe für die Saatbeet-Zubereitung in schweren und bindigen Böden. Eignet sich sehr gut zum Schälen. Der Schnittwinkel ist leicht verstellbar. Arbeitsbreite: 2,50 m, 2,75 m, 3,05 m und 3,65 m.



## **NEU: HANKMO-Spatenrollegge**

Die HANKMO ist eine vielseitige Universal-egge mit gebogenen HANKMO-Messern aus 10 mm vergütetem Federstahl. Sie eignet sich besonders zum Umbruch von Wiesen, zur Saatbeetbereitung und ganz speziell für die Stoppelbearbeitung. Flächenleistung: 2 ha/h und mehr. Arbeitsbreite: 2,10 m und 2,50 m. Arbeitsgeschwindigkeit: 10–15 km/h.

Unser Verkaufsprogramm: alle RAU-Geräte, MENZI-RIVAL-1-, 2- und 3-Scharpflüge, Scheibeneggen, Düngestreuer, Erdbohrer, Untergrundlockerer, Planierschilder, Hochlader

# **Service Company Ltd. Dübendorf**

Auskünfte, Prospekte, moderne Ausstellungshalle

Tel. (01) 85 12 12



## Bei Kunden zu Besuch:

Herr Albert Dürig, Landwirt, Rüti, Gerzensee

bewirtschaftet einen Hof mit 13 Hektaren Wiese und Acker und 15 Hektaren Wald. BLASOL Motorenöl verwendet er seit gut 30 Jahren. Alle landwirtschaftlichen Maschinen und Autos werden mit BLASOL geschmiert. Der Fahrzeugpark umfasst gegenwärtig 1 Traktor Alpina Oekonom, Jahrgang 1954, mit Benzinmotor, 1 Traktor International, 1966, 4'000 Betriebsstunden, einen Personenwagen Renault R 4, 1969, 40'000 km und einen Opel Rekord, 1960, 55'000 km sowie einen Mäher RAPID.

Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

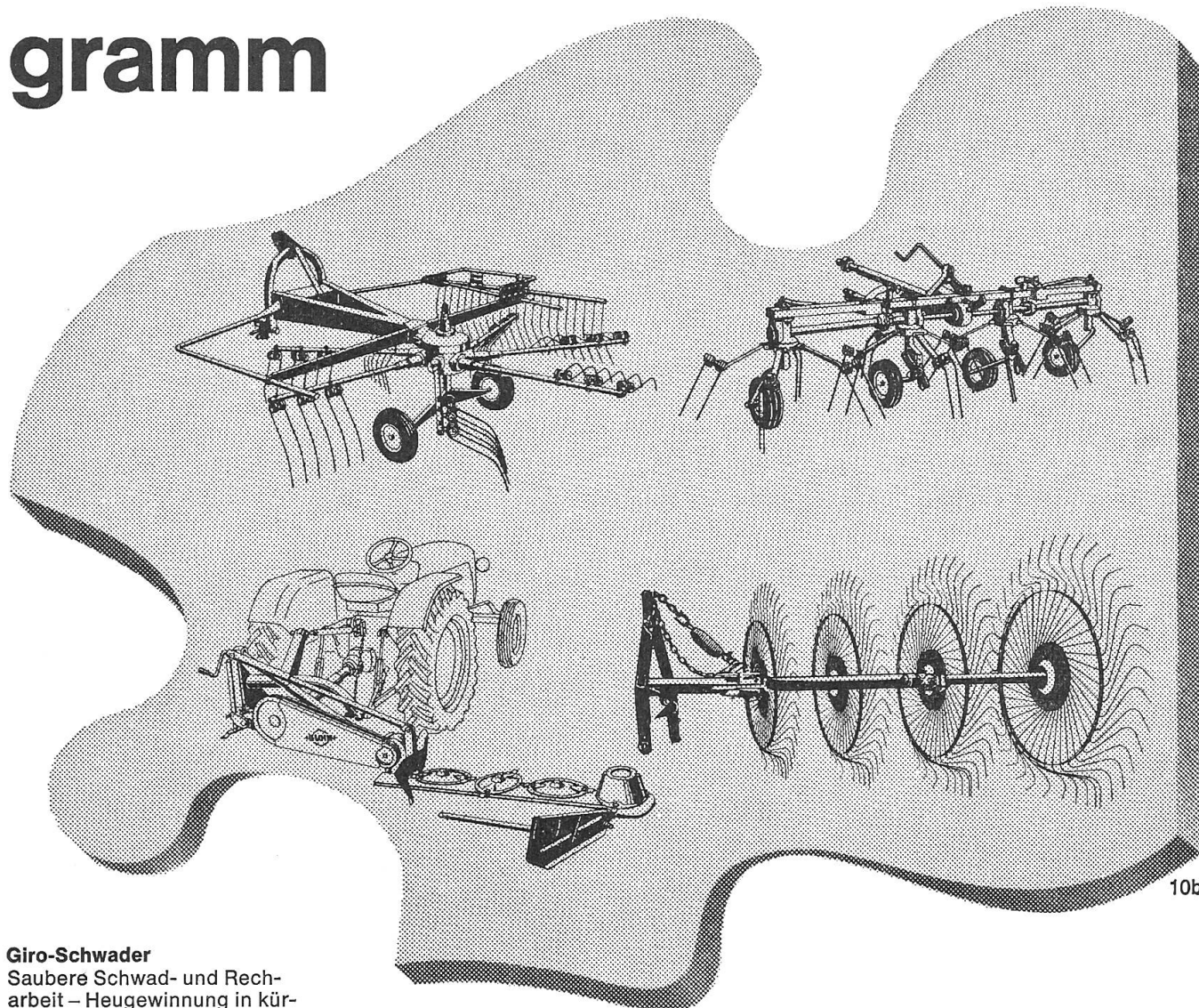
Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

# Beispiele aus unserem Heuerntemaschinen-Programm



10b

## **Giro-Schwader**

Saubere Schwad- und Recharbeit – Heugewinnung in kürzester Zeit – Enorme Flächenleistung auch im Emd (nur wenige Durchfahrten zur Erstellung volumiger Schwaden)

## **Giro-Mäher**

Grosse Flächenleistung – Keine Verstopfungsmöglichkeit – Exakter, sauberer Schnitt – Müheloses Ausheben des Schnittbalkens – Modelle mit Scheiben oder Trommeln

## **Giro-Heuer**

Wirkungsvolles, schonendes Wenden und Zetten – Hervorragende Bodenadaptation dank Tasträder und Gelenkrohr-Rahmen-Konstruktion – Anbau-Modelle oder gezogene Ausführung – Bewährte, solide Konstruktion – Grosse Arbeitsbreiten

## **ACROBAT**

Der König der Sternradrechen – Perfekte Bodenadaptation dank langen, extrem elastischen Zinken und gefederter Aufhängung – Unempfindlich gegen Fremdkörper – Ziehen oder Wenden zweier Schwaden in einem Arbeitsgang – Selbst in kurzen, blattrreichen Beständen nur wenig Arbeitsgänge zur Erstellung idealer Schwaden – Einfache Konstruktion: minimale Unterhaltskosten

## **Coupon**

SL

Ihr Programm «Heuerntemaschinen» interessiert mich. Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

Name

Vorname

PLZ/Ort

# Allamand

1110 Morges, Tel. 021 714121

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch **Eugen Pilet**,  
Beundenweg 43, 3422 Kirchberg/BE, Tel. 034 - 45 29 31





## AUSSTELLUNG

Gewerbe  
Landwirtschaft  
Industrie  
Handel

Bern 27. April – 7. Mai

Ausstellungsgelände am Guisanplatz, Tram Nr. 9  
Offen von 9–20 Uhr

- Viele Anregungen für den fortschrittlichen Landwirt
- Kommentierte **Landmaschinen-Vorführungen der SAV** im Ring – vollständige Arbeitskette
- Das «**Grüne Zentrum**» mit der grossen landwirtschaftlichen Produktenschau, den Themen «Landw. Berufsbildung» und «Saatzucht»
- Prächtige **Tierausstellung**: Fleck- und Braunvieh, Pferde, Ponies, Kleinvieh, Sennenhunde, Ornithologie
- Täglich kommentierte **Tiervorführungen**

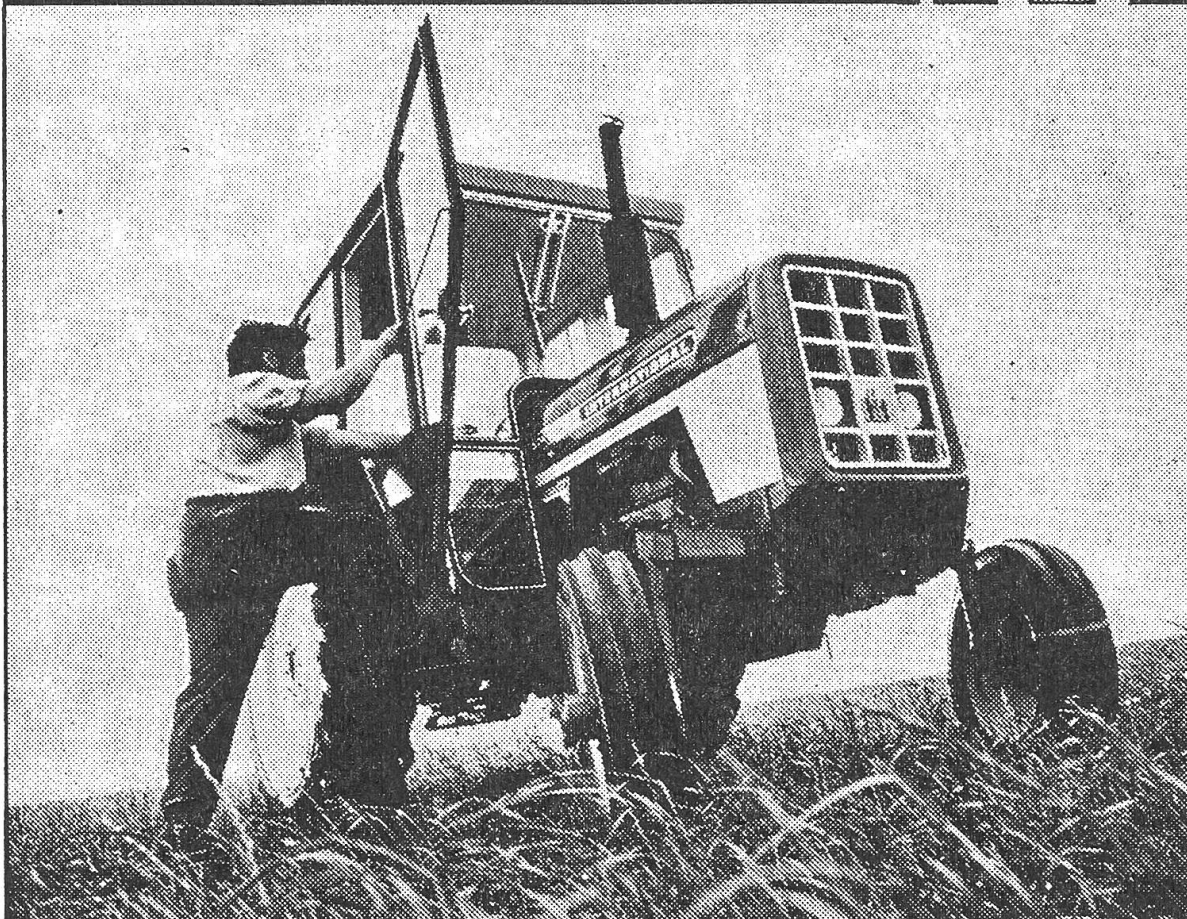
**Bahnvergünstigungen** ab gewissen Stationen  
Diese Spezialbillette sind auch im Tram gültig  
Verbilligter Eintritt für AHV-Rentner

### Halle 18

### Landmaschinen-Schau der

**SAV** Schweizerische  
Agrotechnische  
Vereinigung

# Überlegen sein mit **McCORMICK INTERNATIONAL**



heisst mehr leisten. IH-Traktoren sind serienmässig ausgerüstet mit original IH Drosselmotoren (direkteingespritzt). Vollhydrostatische Lenkung ● Vollsynchronisierte Getriebe ● Hydraulische Bremsen mit Bremsausgleichszylinder ● Unterlast schaltbare Zapfwelle ● Planetenantrieb in der Hinterachse ● Durch die überlegene Konstruktion der IH-Traktoren von erfahrenen Ingenieuren und Technikern entwickelt, haben Sie einen Traktor in der Hand, der Sie überlegen macht, mit dem Sie mehr leisten.

## ***ROHRER-MARTI***

8105 Regensdorf, Querstrasse 24, Telefon 01-71 11 55

Generalvertretung der INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA

\* Für einzelne Gebiete sind noch Regionalvertretungen zu vergeben.

# NEU! FAHR M900

BG 1969

## Besonders geeignet für schweizerische Verhältnisse

Mit den FAHR-Mähdreschern M 1600 Hydromat und M 1300 Hydromat hat FAHR die Zukunft im Mähdrescherbau verwirklicht. Zu diesen Grossmäh-dreschern modernster Konstruktion kommt nun der kleinere, ebenso moderne FAHR M 900, der sich in besonderer Weise für unsere schweizerischen Verhältnisse eignet. Er verfügt über eine enorm grosse Leistungsreserve und bewährt sich hervorragend im schwierigen Gelände und in ungünstigen Ernteverhältnissen.

**Einige technische Details:**  
Hydrostatische Lenkung. Hochleistungsmähwerk mit hydropneumatischer Entlastung. 6-teiliger gesteuerter Rechenhaspel mit stufenlos regulierbarer Drehzahl. Elektronisch arbeitende Kontrollinstrumente. Alles ist grosszügig und nach den neuesten Erkenntnissen im Mähdrescherbau konzipiert.

Wer einen FAHR-Mähdrescher wählt, profitiert vom grossen Fortschritt im Mähdrescherbau.

Ein Besuch im neuen BUCHER-Ausstellungszentrum, der grössten ständigen Landmaschinenschau der Schweiz lohnt sich.

# BUCHER

BUCHER-GUYER AG 8166 Niederweningen  
Telephon 01 / 94 33 22

